

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1976-1977.

16 DECEMBER 1976.

WETSONTWERP

betreffende het behoud van de tewerkstelling, de
koopkracht en het concurrentievermogen van de
economie.

AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE REGERING
OP DE TEKST
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Art. 9.

De tekst van dit artikel wijzigen als volgt:

« Met uitzonderingen van de overeenkomsten die werden
opgezegd vóór 1 oktober 1976, worden de overeenkomsten
bedoeld bij artikel 5 van onderhavige wet van rechtswege
verlengd tot 31 december 1977 onder voorbehoud van de
bepalingen van artikel 6, met uitzondering van § 1, lid 1
en § 4 van de wet van 10 april 1975, die van toepassing zijn
voor deze overeenkomsten en onder voorbehoud van de
bepalingen van de artikelen 3 en 1, tot en met 24 van de
wet van 30 april 1951. »

Art. 10.

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING.

In hun oorspronkelijk vorm bevarren de artikelen 9 en 10 een ondui-
delijkheid en een schijnbare tegensrijdigheid. In artikel 9 worden de
huurovereenkomsten verlengd. Er wordt in bepaalde uitzonderingen
voorzien. Daar deze echter niet worden overgenomen in artikel 10 is een
tegensrijdige interpretatie mogelijk. Het opzet van artikel 10 was duid-
lijk te bepalen dat opzeggingen betekend vóór oktober 1976 overeen-
komstig de op dat ogenblik in voege zijnde wergeving, geldig blijven.
Door artikel 10 te schrappen en de aanhef van artikel 9 te vervangen
door de voorgeselde reeks wordt hetzelfde resultaat in alle duidelijk-
heid bereikt.

De Minister van Economische Zaken,
F. HERMAN.

Zie:

1032 (1976-1977) :

- N° 1: Wetsonwerp.
- N° 1: Amendementen.
- N° J: Verslag.
- N° 4: Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1976-1977.

16 DÉCEMBRE 1976.

PROJET DE LOI

relatif au maintien de l'emploi, du pouvoir d'achat
et de la compétitivité de l'économie.

AMENDEMENTS

PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT
AU TEXTE.
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Art. 9.

Modifier comme suit le texte de cet article:

« A l'exception des baux pour lesquels un congé a été
donné allant le 1^{er} octobre 1976, les baux visés à l'article 5
de la présente loi sont prorogés de plein droit jusqu'au
31 décembre 1977, sous réserve des dispositions de l'article 6
de la loi du 10 avril 1975 qui sont d'application pour ces
baux, à l'exception du § 1, alinéa 1 et § 4, sous réserve
des dispositions des articles 3 et 13 à 24 inclus de la loi du
30 avril 1951. »

Art. 10.

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION.

Dans leur forme originale, les articles 9 et 10 contiennent une impré-
cision et une contradiction apparente. L'article 9 prévoit que les baux
sont prorogés. Des exceptions sont prévues. Celles-ci ne sont pas
reprises à l'article 10, de sorte qu'une interprétation contradictoire est
possible. L'article 10 tend à spécifier clairement que les congés notifiés
avant le 1^{er} octobre 1976, conformément à la législation en vigueur au
moment du congé, restent valables. En supprimant l'article 10 et en
modifiant le début de l'article 9 comme il est proposé, on obtient en
toute clarté le même résultat.

Le Ministre des Affaires économiques,
F. HERMAN.

Voir:

1032 (1976-1977) :

- N° 1: Projet de loi.
- N° 1: Amendements.
- N° 3: Rapport.
- N° 6: Amendements.